

BAPSCARCARE

S

silicone therapy for scars

Scar treatment

Silicone dressing

EN

Name:
BAPSCARCARE S silicone dressing. Self-adhesive, thick, washable and transparent medical silicone dressing for the treatment and prevention of abnormal (hypertrophic and keloid) scars.

Product description:
BAPSCARCARE S is a range of silicone dressings for the treatment of both old and new scars and more extensive scars. Because of its flexibility, the BAPSCARCARE S self-adhesive dressing stays in place on any part of the body. BAPSCARCARE S is washable and can be used under clothing and with compression therapy.

Composition:
Polyurethane film / medical silicone gel

Properties:
BAPSCARCARE S silicone dressings make scars flatter, more supple and thinner and help reduce symptoms (persistent redness, pulling, itching, restricted mobility at joints, discomfort and cosmetic complaints). The dressing provides a covering, occlusive environment on top of the skin, resulting in increased hydration of the skin (epidermis). The increased hydration helps the damaged scar tissue heal more quickly and reduces functional complaints.

Indications/uses:
BAPSCARCARE S silicone dressings can be used on both old and new scars:
- Treatment and prevention of abnormal scars (hypertrophic and keloid)
- Treatment of burn scars
- Treatment of surgical scars
- Persistent functional complaints (persistent redness, pulling, itching, restricted mobility at joints, discomfort and cosmetic complaints)

How to use:
Building up the treatment
We recommend building up the use of the treatment to 24 hours a day during the first week to allow the skin to get used to the treatment gradually. For the best possible result, the silicone dressing should be worn for as long as possible each day.

Before use
Clean and dry the skin and around the scar thoroughly. Remove the product from the pack. If necessary, the silicone dressing can be cut to size. Make sure the dressing covers the entire scar and approx. 2 cm of the healthy skin around the scar. Hair removal around the scar prior the application increases the adhesion and the durability of the silicone dressing.

Application
Remove the first part of the protective film on the silicone dressing and apply the self-adhesive silicone dressing carefully to the beginning of the scar. Remove the second part of the protective film and apply the next part of the silicone dressing to the scar. Depending on the size of the dressing, repeat the above until the entire dressing has been applied. If necessary, BAPSCARCARE S can be secured with a fixation- or stretch bandage.

Maintenance:

- Should the dressing loses its adhesion, it can easily be washed with a neutral soap/lotion
- After cleaning, rinse the dressing thoroughly using lukewarm, running water
- The adhesive properties will further decrease once the dressing comes in contact with water
- Leave the dressing to dry on a smooth surface, adhesive side up
- During the drying process, the dressing's adhesive properties will gradually return
- Use the dressing again after it has dried completely

How long can I go on using BAPSCARCARE S?:
You can use BAPSCARCARE S for as long as the scar is raised, red or gives rise to symptoms. Ask your doctor for a precise treatment plan.

Duration of use:
BAPSCARCARE S is available in packs of 1, 2 or 4 pieces. One dressing can, with the right maintenance, be used for several weeks.

Special care and precautions:

- Consult your doctor in the event of skin irritations or skin problems.
- The silicone dressings are for external use only.
- Only use the silicone dressings on closed skin: never use on open wounds.
- Do not dry the silicone dressing in the sun or close to a heating source.

Side-effects:
No side-effects have been reported to date.

Storage:

- See pack for expiry date.
- Store at temperatures not exceeding 25°C.

Date of last revision of instructions for use:
November 2016

NL

Benaming:
BAPSCARCARE S siliconenverband. Zelfklevend, dik, wasbaar en transparant medisch siliconenverband voor de behandeling en het voorkomen van afwijkende (hypertrofische, keloïde) littekens.

Productbeschrijving:
BAPSCARCARE S is een assortiment siliconenverbanden voor de behandeling van zowel oude als nieuwe littekens. Vanwege de flexibiliteit van de BAPSCARCARE S blijft het zelfklevende verband goed zitten op alle te behandelen plaatsen van het lichaam. BAPSCARCARE S is wasbaar en geschikt bij gebruik onder kleding en compressietherapie.

Samenstelling:
Polyurethaan film, medische siliconengel

Eigenschappen:
BAPSCARCARE S siliconenverbanden zorgen ervoor dat littekens vlakker, soepeler en dunner worden en dat klachten (aanhoudende roodheid, trekken van het litteken, jeuk, bewegingsbeperking aan gewrichten, ongemak en cosmetische bezwaren) afnemen. Het verband zorgt voor een afdekkend en occlusief milieu bovenop de huid waardoor een verhoogde hydratatie van de huid (epidermis) ontstaat. De verhoogde hydratatie zorgt ervoor dat de beschadigde littekenhuid zich versneld herstelt en functionele klachten afnemen.

Indicaties/toepassingsgebieden:
BAPSCARCARE S siliconenverbanden kunnen worden ingezet bij zowel oude als nieuwe littekens:
- Behandelen en voorkomen van afwijkende littekens (hypertrofisch en keloïd)
- Behandeling brandwondenlittekens
- Behandeling chirurgische littekens
- Aanhoudende functionele bezwaren (aanhoudende roodheid, trekken van het litteken, jeuk, bewegingsbeperking aan gewrichten, ongemak en cosmetische bezwaren)

Hoe te gebruiken:
Opbouwen van de therapie
Het wordt aanbevolen om het gebruik van de therapie de eerste week op te bouwen tot 24 uur per dag. Dit opbouwen dient om de huid geleidelijk te laten wennen aan de therapie. Voor een zo goed mogelijk resultaat verdient het de voorkeur om de siliconenverbanden zo lang mogelijk per dag te dragen.

Voor het gebruik
De huid op en rondom het litteken goed reinigen en laten drogen. Haal het product uit de verpakking. Indien nodig kan het siliconenverband in de juiste maat worden geknipt. Zorg ervoor dat het hele litteken met ongeveer 2 cm van de gezonde huid rondom het litteken heen, bedekt is met het siliconenverband. Het vooraf verwijderen van eventuele haren rondom de littekenlocatie zorgt voor een verbeterde kleefkracht van het siliconenverband wat de duurzaamheid bevordert.

Het aanbrengen
Verwijder het eerste gedeelte van de beschermfolie van het siliconenverband en breng het zelfklevende siliconenverband voorzichtig aan bij het begin van het litteken. Verwijder het tweede gedeelte van de beschermfolie en breng het volgende gedeelte van het siliconenverband aan op het litteken. Afhankelijk van de maat van het siliconenverband dient bovengenoemde herhaald te worden totdat het gehele siliconenverband is aangebracht. Eventueel kan BAPSCARCARE S gefixeerd worden met een hecht- of rekverband.

Onderhoud:

- Indien de kleefkracht van het siliconenverband afneemt kan het verband gereinigd worden met een neutrale zeep/lotion
- Na het reinigen, het siliconenverband overmatig spoelen met lauw stromend water
- In contact met water neemt de kleefkracht van het siliconenverband tijdelijk sterk af
- Leg het siliconenverband op een gladde ondergrond met de klevende zijde naar boven zodat het verband kan drogen
- Tijdens het drogen van het verband komt de kleefkracht geleidelijk terug
- Gebruik het siliconenverband enkel wanneer het volledig droog is

Hoelang moet ik BAPSCARCARE S gebruiken?:
Gebruik BAPSCARCARE S zolang het litteken verheven, rood is of klachten geeft. Raadpleeg uw arts voor een precies behandelingschema.

Gebruiksduur:
Elke verpakking BAPSCARCARE S bevat 1, 2 of 4 siliconenverbanden. Eén BAPSCARCARE S siliconenverband kan bij goed onderhoud meerdere weken gebruikt worden.

Bijzondere aandacht en voorzorg:

- Raadpleeg uw arts bij huidirritaties of huidproblemen.
- De siliconenverbanden zijn enkel geschikt voor uitwendig gebruik.
- Gebruik de siliconenverbanden enkel op de gesloten huid en nooit op open wonden.
- Droog het siliconenverband nooit in de zon of in de buurt van een warmtebron.

Bijwerkingen:
Tot op heden zijn er geen bijwerkingen vastgesteld.

Bewaren:

- De uiterlijke gebruiksdatum is op de verpakking vermeld.
- Bewaren bij temperaturen onder de 25 °C.

Datum van de laatste revisie van de gebruiksaanwijzing:
November 2016

DE

Bezeichnung:
BAPSCARCARE S-Silikonverband. Selbsthaftender, dicker, waschbarer und transparenter medizinischer Silikonverband für die Behandlung und Prävention von auffälligen Narben (hypertrophe Narben und Keloide).

Produktbeschreibung:
Die BAPSCARCARE S-Silikonverbände eignen sich zur Behandlung sowohl neuer als auch älterer sowie ausgedehnter Narben. Der selbsthaftende Verband Die BAPSCARCARE S ist äußerst flexibel und bleibt deshalb an jeder Stelle am Körper haften. Die BAPSCARCARE S ist waschbar und kann unter der Kleidung und bei Kompressionstherapie eingesetzt werden.

Zusammensetzung:
Polyurethanfilm / medizinisches Silikon gel

Eigenschaften:
Narben werden durch die Behandlung mit den BAPSCARCARE S-Silikonverbänden flacher, kleiner und dünner und ihre Anwendung führt zu einer Verringerung der Symptome, wie anhaltende Rötungen, Spannungsgefühl, Juckreiz, eingeschränkte Beweglichkeit der Gelenke, Unbehagen und kosmetische Beschwerden. Der Verband ruft durch Abdeckung der Hautoberfläche einen Okklusionseffekt hervor, der zu einer verstärkten Hydratation der Haut (Epidermis) führt. Dadurch wird die Heilung des Narbengewebes beschleunigt und funktionelle Beschwerden werden verringert.

Indikationen/Anwendungsgebiete:
Die BAPSCARCARE S-Silikonverbände eignen sich sowohl zur Behandlung neuer als auch älterer Narben: - Behandlung und Vorbeugung von auffälligen Narben (hypertrophe Narben oder Keloide)
- Behandlung von Verbrennungsnarben
- Behandlung von Narben nach chirurgischen Eingriffen
- Behandlung von persistierenden funktionellen Beschwerden (z. B. anhaltende Rötungen, Spannungsgefühl, Juckreiz, eingeschränkte Beweglichkeit der Gelenke, Unbehagen, kosmetische Beschwerden)

Anwendung des Silikonverbands:
Schrittweise Ausdehnung der Behandlung
Eine schrittweise Ausdehnung der Behandlung auf bis zu 24 Stunden pro Tag wird während der ersten Woche empfohlen, damit sich die Haut langsam an die Behandlung gewöhnen kann. Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn der Silikonverband jeden Tag solange wie möglich getragen wird.

Vor der Anwendung
Die Narbe und die angrenzende Haut vor der Anwendung gründlich reinigen und trocknen. Das Produkt aus der Packung nehmen. Der Silikonverband lässt sich auf die gewünschte Größe zuschneiden. Der Verband muss die Narbe komplett und etwa 2 cm der angrenzenden, gesunden Haut bedecken. Der Silikonverband haftet besser und hält länger, wenn die Haare um die Narbe herum vor dem Anlegen entfernt werden.

Applikation
Den ersten Teil des Schutzfilms des Silikonverbands entfernen und den selbsthaftenden Silikonverband vorsichtig auf die Narbe applizieren. Den zweiten Teil des Schutzfilms entfernen und den folgenden Teil des Silikonverbands auf die Narbe applizieren. Je nach Größe des Verbands, die genannten Schritte solange wiederholen, bis der Verband komplett verbraucht wurde. Der BAPSCARCARE S-Verband kann bei Bedarf mit einem Fixierverband oder mit einer Zugbinde befestigt werden.

Gebrauch:

- Wenn der Verband nicht mehr haftet, kann er mit einer neutralen Seife oder Lotion gewaschen werden.
- Verband nach der Reinigung gründlich mit lauwarmem fließendem Wasser abspülen.
- Die Haftung verschlechtert sich bei Kontakt des Verbands mit Wasser noch mehr.
- Den Verband mit der haftenden Seite nach oben auf einer ebenen Oberfläche trocknen lassen.
- Das Haftungsvermögen des Verbands wird während des Trocknungsprozesses allmählich wiederhergestellt.
- Den Verband erst wieder verwenden, wenn er getrocknet ist.

Wie lange kann ich den BAPSCARCARE S-Silikonverband verwenden?:
Der Silikonverband BAPSCARCARE S kann appliziert werden, solange die Narbe hervorsteht, rot ist oder Symptome auslöst. Wenden Sie sich an Ihren Arzt für einen detaillierten Behandlungsplan.

Dauer der Anwendung:
BAPSCARCARE S ist in Packungen von 1, 2 und 4 Stück erhältlich. Richtig gepflegt, kann ein Verband mehrere Wochen lang verwendet werden.

Spezielle Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Wenden Sie sich bei Hautreizungen und anderen Hautreaktionen an Ihren Arzt.
- Die Silikonverbände eignen sich ausschließlich für die äußere Anwendung.
- Die Silikonverbände dürfen nur auf geschlossener Haut, und keinesfalls auf offenen Wunden appliziert werden.
- Den Silikonverband nicht in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle trocknen.

Nebenwirkungen:
Bisher wurden keine Nebenwirkungen berichtet.

Aufbewahrung:

- Verfallsdatum auf der Packung beachten.
- Aufbewahrung bei Temperaturen unter 25°C.

Datum der letzten Prüfung der Gebrauchsanweisung:
November 2016

FR

Nom :
Pansement siliconé BAPSCARCARE S. Pansement médical siliconé auto-adhésif, épais, lavable et transparent, destiné au traitement et à la prévention des cicatrices anormales (hypertrophiques et chéloïdes).

Description du produit :
BAPSCARCARE S est une gamme de pansements siliconés destinés au traitement de cicatrices anciennes et récentes, et de cicatrices étendues. Sa flexibilité permet au pansement auto-adhésif BAPSCARCARE S de rester parfaitement en place quelle que soit la partie du corps sur laquelle il est appliqué. Le pansement BAPSCARCARE S est lavable et peut être utilisé sous les vêtements et associé à un traitement de contention.

Composition :
Film en polyuréthane / gel de silicone médical

Propriétés :
Les pansements siliconés BAPSCARCARE S rendent les cicatrices plus lisses, plus discrètes et plus fines, et ils permettent de réduire les symptômes (rougeurs persistantes, tiraillements, démangeaisons, mobilité réduite des articulations, sensations d'inconfort et gêne esthétique). Le pansement forme une enveloppe protectrice à la surface de la peau. L'épiderme s'en trouve mieux hydraté, et cette meilleure hydratation permet une réparation plus rapide du tissu cicatriciel endommagé et une diminution des gênes fonctionnelles.

Indications/utilisations :
Les pansements siliconés BAPSCARCARE S peuvent être utilisés à la fois sur des cicatrices anciennes et récentes, pour :
- le traitement et la prévention des cicatrices anormales (hypertrophiques et chéloïdes),
- le traitement des cicatrices de brûlure,
- le traitement des cicatrices chirurgicales,
- les gênes fonctionnelles persistantes (rougeurs persistantes, tiraillements, démangeaisons, mobilité réduite des articulations, sensations d'inconfort et gêne esthétique).

Comment utiliser les pansements BAPSCARCARE S ? :
Mise en place du traitement
Nous recommandons d'augmenter progressivement la durée d'utilisation du pansement au cours de la première semaine jusqu'à atteindre 24 heures par jour, afin de permettre à la peau de s'accoutumer peu à peu. Pour obtenir un résultat optimal, il est recommandé de porter le pansement siliconé aussi longtemps que possible chaque jour.

Avant l'application
Nettoyer et sécher parfaitement la cicatrice et la peau adjacente. Retirer le produit de son emballage. Le pansement siliconé peut si nécessaire être découpé à la bonne taille. S'assurer que le pansement recouvre l'intégralité de la cicatrice et un pourtour d'environ 2 cm de peau saine. L'épilation de la zone entourant la cicatrice avant l'application favorise une meilleure adhésion et prolonge la longévité du pansement siliconé.

Application
Retirer la première partie du film protecteur du pansement siliconé et appliquer délicatement le pansement auto-adhésif à une extrémité de la cicatrice. Retirer la deuxième partie du film protecteur et appliquer délicatement le reste du pansement siliconé sur la cicatrice. Selon la taille du pansement, renouveler l'opération décrite ci-dessus jusqu'à ce que l'ensemble du pansement ait été appliqué. Si nécessaire, le pansement BAPSCARCARE S peut être maintenu en place par une bande élastique ou une bande de fixation.

Entretien

- Si le pansement siliconé perd ses propriétés adhésives, il suffit de le nettoyer à l'aide d'une lotion ou d'un savon au pH neutre.
- Une fois nettoyé, rincer abondamment le pansement à l'eau courante tiède.
- Les propriétés adhésives du pansement s'amenuisent au contact de l'eau.
- Laisser le pansement sécher sur une surface lisse, la face adhésive tournée vers le haut.
- Les propriétés adhésives du pansement sont restaurées progressivement au cours du séchage.
- Ne réutiliser le pansement qu'une fois parfaitement sec.

Combien de temps utiliser BAPSCARCARE S ? :
Vous pouvez utiliser BAPSCARCARE S tant que la cicatrice présente un relief, veste rouge ou occasionne des symptômes. Consulter votre médecin pour obtenir un plan de traitement précis.

Durée d'utilisation :
BAPSCARCARE S est disponible en boîtes d'un, deux ou quatre pansements. Il est correctement entretenu, un même pansement peut être utilisé pendant plusieurs semaines.

Précautions particulières

- En cas d'irritation ou de réaction cutanée, consulter votre médecin.
- Les pansements siliconés sont à usage externe uniquement.
- N'utiliser les pansements siliconés que sur une peau cicatrisée : ne jamais utiliser sur des plaies ouvertes.
- Ne pas laisser sécher le pansement siliconé au soleil ou à proximité d'une source de chaleur.

Effets secondaires :
Aucun effet secondaire n'a été signalé à ce jour.

Conservation :

- La date de péremption est indiquée sur la boîte.
- À conserver à une température inférieure à 25°C.

Date de la dernière révision du mode d'emploi :
Novembre 2016

BAPMEDICAL
MEDICAL CARE FOR THE SKIN
www.bap-medical.com

BAP Medical BV, NL, 7324 BT,
Laan Van De Maagd 119, Apeldoorn.

Produced exclusively for BAP Medical
by M-technologies, France.

IFU-BSC-S-004

